



LÍNEA DE ASISTENCIA: **619-338-2073**  
**SDBEACHINFO.COM**

**PARA PLAYAS CON ESCURRIMIENTOS URBANOS DURANTE EL CLIMA SECO:**  
COMO PRECAUCIÓN, EVITE EL CONTACTO CON ESCURRIMIENTOS Y AGUAS RECREATIVAS  
DENTRO DE UN MÍNIMO DE 75 PIES DEL LUGAR EN DONDE EL ESCURRIMIENTO INGRESA AL  
OCÉANO O A LA BAHÍA DURANTE EL CLIMA SECO.

**PARA REPORTAR DESCARGAS ILEGALES AL DRENAGE PLUVIAL:** **(888) 846-0800**



**BEACH & BAY**

WATER QUALITY PROGRAM

COUNTY OF SAN DIEGO DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL HEALTH AND QUALITY

**REVISA  
ANTES DE METERTE**





## AVISO GENERAL (SOBRE LA LLUVIA) PARA TODAS LAS AGUAS COSTERAS

Para alertar al público sobre una posible contaminación del océano y la bahía por el escurrimiento urbano se emite un Aviso General después de que se reciben 0.2 pulgadas o más de lluvia. Los niveles de bacterias pueden aumentar en los océanos y la bahía durante y después de tormentas, especialmente cerca de drenajes pluviales, ríos y desembocaduras de lagunas. El Departamento de Salud Ambiental recomienda a los usuarios de las playas que eviten el contacto con el océano y la bahía como mínimo por 3 días (72 horas) después de las lluvias. Aun cuando existen muchos lugares costeros (drenaje pluvial, ríos y lagunas) dentro del Condado de San Diego que tienen publicado de forma permanente señalamientos de advertencia de metal blanco, no se publican señalamientos de advertencia temporal para Avisos Generales.



## CLAUSURAS

Una Clausura de contacto con el agua se emite en cualquier momento de un reporte de derrame de aguas residuales que impacta o puede impactar las aguas recreativas del océano o la bahía. Las clausuras también se emiten cuando el río Tijuana desemboca en el océano, ya que se sabe que el río Tijuana puede ser impactado con aguas residuales. Las aguas contaminadas con aguas residuales pueden contener patógenos humanos que pueden ocasionar enfermedades. El Departamento de Salud Ambiental recomienda a los usuarios de las playas que eviten el contacto con el océano y la bahía en la zona clausurada y donde se publicaron señalamientos de clausura.



## AVISOS / ADVERTENCIAS

Un aviso/advertencia de contacto con el agua se emite cuando el monitoreo muestra que la calidad del agua del océano o la bahía no cumple con las normas estatales debido a altos niveles de bacterias, o durante la excavación de una desembocadura costera (río o laguna) donde existe la posibilidad de liberar agua contaminada hacia el océano. El monitoreo de calidad de agua de la playa usa indicadores bacteriológicos para hacer pruebas y detectar la presencia de posibles patógenos. Los indicadores de bacterias no son específicos a los humanos, y puede provenir de otras fuentes, entre los que se incluyen la vida silvestre, mascotas, suelo y vegetación en descomposición como las algas. Sin embargo, las aguas del océano y la bahía con elevados niveles de bacterias pueden contener patógenos humanos que pueden ocasionar enfermedades. El Departamento de Salud Ambiental recomienda a los usuarios de las playas que eviten el contacto con el océano y la bahía en las zonas en donde se publicaron avisos y advertencias. Los señalamientos generalmente se publican como mínimo a 50 yardas (150 pies) a cada lado de donde se tomó la muestra de calidad del agua que no cumple con las normas estatales.



## PROGRAMA DE MONITOREO DE AGUAS RECREATIVAS

**¿En dónde es seguro nadar?** Las playas del sur de California son por lo general limpias y seguras para actividades recreativas como lo indica el monitoreo de la calidad del agua. Los escurrimientos de aguas pluviales pueden hacer que las playas no sean adecuadas para nadar o surfear por un mínimo de 72 horas después de una tormenta de lluvia. Se deben evitar las playas que se ven impactadas por los escurrimientos urbanos del drenaje pluvial, las corrientes y los ríos. Se publican señalamientos advirtiendo que no es adecuado nadar en los lugares en donde el agua no cumple con las normas o donde se ha presentado contaminación con aguas residuales.

### ¿QUÉ PRUEBAS DE LABORATORIO CONDUCIMOS?

Coliformes totales, coliformes fecales y bacterias enterococcus

### ¿QUÉ SON ESTOS?

Son los indicadores de posibles bacterias/virus/protozoos que producen enfermedades (también conocidos como patógenos)

### ¿DE DÓNDE PROVIENEN?

- ➡ **Medio ambiente** - suelo, vegetación en descomposición
- ➡ **Desechos de animales** - aves, perros, gatos, focas
- ➡ **Aguas pluviales/ escurrimientos urbanos** - varias fuentes
- ➡ **Humanos** - aguas residuales, niños con pañales, descamación corporal

### ¿QUÉ LE SUCEDA A LAS BACTERIAS, LOS VIRUS Y LOS PROTOZOOS EN LAS ZONAS PARA NADAR?

Eventualmente mueren debido al sol (luz ultravioleta), exposición al agua salada (fuerzas osmóticas), edad, dilución, depredación por otros organismos.

### ¿QUÉ OTRAS FUENTES DE LAS TENDENCIAS DE CALIDAD DE AGUA A LARGO PLAZO ESTÁN DISPONIBLES CON BASE EN LOS DATOS DE MONITOREO?

Visite la página web Heal the Bay en [healthebay.org](http://healthebay.org) y seleccione el vínculo "Beach Report Card" para ver las calificaciones anuales de la calidad del agua de la playa.

**¿CUÁLES SON LAS PLAYAS QUE TIENE SEÑALAMIENTOS ACTUALMENTE?** Visite el sitio web móvil del Condado de San Diego en [sdbeachinfo.com](http://sdbeachinfo.com) o llame a la línea de asistencia de Beach and Bay Status del Condado de San Diego para obtener un estado actual de la calidad del agua llamando al (619) 338-2073. Si necesita más información, visite [sdbeachinfo.com](http://sdbeachinfo.com) en su computadora, tableta o **TELÉFONO CELULAR.tablet or smart phone**.

## ¿QUÉ PATÓGENOS PUEDO ENCONTRAR EN LAS ZONAS PARA NADAR CONTAMINADAS CON AGUAS RESIDUALES Y POSIBLEMENTE POR ESCURRIMIENTOS?

### BACTERIAS

E. Coli

Salmonela typhi

Disenteria Shigella y otras especies

Vibro cólera

### ENFERMEDADES

Gastroenteritis

Fiebre tifoidea

Disenteria bacteriana

Cólera

### VIRUS

Rotavirus

Virus Norwalk

Virus Norwalk

Virus Norwalk

### ENFERMEDADES

Gastroenteritis

Gastroenteritis

Varios incluyen enfermedades respiratorias graves, fiebre, urticaria, parálisis, meningitis.

Infecciones de las vías respiratorias y gastrointestinales

Varios, similares al virus coxsackie (evidencia solo en animales experimentales)

Poliomielitis

Hepatitis infecciosa (mal funcionamiento hepático), también puede afectar los riñones y el bazo

### PROTOZOOS (PARÁSITOS INTESTINALES)

Cryptosporidium

Giardia lamblia

### ENFERMEDADES

Diarrea - Cristosporidios

Diarrea - Giardiasis

Hepatitis A

Hepatitis infecciosa (mal funcionamiento hepático), también puede afectar los riñones y el bazo

